

Porównanie tłumaczeń Jozuego 5:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W tym czasie JAHWE powiedział do Jozuego: Zrób sobie krzemienne noże* ** i znów, po raz drugi,** obrzezaj**** synów Izraela. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ Choć noże żelazne były dostępne, do tego rytuału, używano noży kamiennych, zob. <x>20 4:25</x>. Warto też zauważyć zakaz stosowania żelaza przy budowie ołtarzy, zob. <x>20 20:25</x>; <x>50 27:5</x>; <x>60 8:31</x>.

²⁾ <x>20 4:25</x>

³⁾ po raz drugi : brak w G.

⁴⁾ <x>10 17:10-14</x>